

Testimonio y homenaje: Magda Portal, poesía y verdad

Sonia Luz Carrillo

Universidad Nacional Mayor de San Marcos

lcarrillom@unmsm.edu.pe

Lima - Perú



Resumen

Magda Portal, una figura destacada de la poesía y la cultura peruana en el siglo XX, fue una mujer comprometida con la literatura y con una clara conciencia de su intervención en la vida ciudadana. Fue amiga de José Carlos Mariátegui y participó en la fundación de la Alianza Popular Revolucionaria Americana. A lo largo de su vida, escribió poesía, periodismo y ensayos, y fue una destacada militante revolucionaria. Su obra literaria refleja desamparos y esperanzas, y aborda temas sociales y políticos. Magda Portal es considerada una de las personalidades más apasionantes de su tiempo y una pionera en la participación de la mujer en la historia de Perú.

Palabras clave: Magda Portal, poesía, siglo XX, literatura, periodismo, ensayos.

Abstract

Magda Portal, a distinguished personality in Peruvian poetry and culture in the 20th century, was a woman committed to literature and with a clear awareness of her participation in civic life. She was a friend of José Carlos Mariátegui and participated in the foundation of the American Popular Revolutionary Alliance. During her lifetime, she wrote poetry, press articles and essays, and was also an outstanding revolutionary militant. Her literary work reflects both despair and hope, and deals with social and political issues. Magda Portal is considered one of the most exciting personalities of her time and a pioneer in the involvement of women in Peruvian history.

Keywords: *Magda Portal, poetry, 20th century, literature, journalism, essays.*



Fig. 1. Magda Portal, figura imprescindible de la poesía y la cultura peruana desde las primeras décadas del Siglo XX. Fuente: <https://elcomercio.pe/viu/actitud-viu/dia-mundial-poesia-seis-poetas-peruanas-debes-leer-noticia-nndc-618961-noticia/?foto=2>

Magda Portal, figura imprescindible de la poesía y la cultura peruana desde las primeras décadas del siglo XX, representa la presencia de mujeres entregadas a la literatura y con una clara conciencia de intervención en la vida ciudadana; mujeres decididas a romper moldes establecidos en abierta oposición a límites convencionales, entre las que también se contaban Ángela Ramos y Blanca Luz Brun.

Magda, autodidacta, amiga de José Carlos Mariátegui; poeta, periodista y profundamente política, fue la única mujer en el grupo fundador, en México, de la Alianza Popular Revolucionaria Americana, que luego derivara en el Partido Aprista Peruano del que se apartó en rechazo a las actitudes y decisiones machistas de sus líderes.

En el año 1923, Portal ganó los Juegos Florales en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos a la que acudía como alumna libre. Se premió el conjunto de poemas que se constituyó en su libro *Ánima absorta* de 1924. Sin embargo, al informarse que el diploma sería entregado por el presidente Leguía, se negó a acudir a recibir el reconocimiento. Posteriormente, junto a Serafín Delmar, animaría una serie de revistas literarias de corte vanguardista. Magda, desde muy joven escribió en *El Comercio*, *El Tiempo*, *La Crónica*, *Mundial* y *Amauta*, entre otras publicaciones. En la etapa final de



Fig. 2. Magda Portal. México, 1928. Fuente: <https://fuenteshistoricasdelperu.com/2021/06/04/magda-portal-1900-1989/>



Fig. 3. Revistas literarias. Fuente: <https://biblioteca.casadelaliteratura.gob.pe/cgi-bin/koha/opacimageviewer.pl?biblionumber=6865%20thumbnail-shelfbrowser>

su vida, tuvo la presidencia de la Asociación Nacional de Escritores y Artistas, ANEA (1981) y mantenía una columna semanal en el diario *Expreso* de finales de los años 70'. En ambas tareas, siendo yo muy joven, tuve la suerte de coincidir con ella.

Ella, primero vicepresidente y luego presidenta de la ANEA y yo con una actividad de creación poética a la par que ejercicio del periodismo y la promoción cultural, tuve un cargo también en aquella directiva, por lo tanto, manteníamos frecuentes conversaciones en torno a las labores de la ANEA y sobre las circunstancias de la vida social y cultural del país.

Se estableció, desde finales de los años 70' y primeros de los 80', una amable relación con una gran admiración de mi parte y mucha simpatía hacia mí por parte de la poeta mayor. Además, ambas, por invitación del poeta Arturo Corcuera, tuvimos un espacio cada semana en la página editorial del diario *Expreso*, página que coordinaba el poeta. Es así que tuve la oportunidad de obtener sus declaraciones que dieron como fruto el texto que ahora rescato del pasado como homenaje a esta mujer excepcional, poeta valiosa, ciudadana que es ejemplo. Se trata del artículo que publiqué el domingo 22 de febrero de 1981 en la página Editorial de *El Diario de Marka*, bajo el título "Magda Portal, poesía y verdad".

Recientemente fue editado en Inglaterra en una versión especial de The Penguin book, la selección *The Penguin book of women poets*. Amplísima antología que reúne la producción poética universal realizada por mujeres, donde están presentes desde Safo, Corina y Praxillia, hasta algunas contemporáneas.

En ella, al lado de las latinoamericanas Mistral, Storni, Ibarbourou, Agustini, entre otras, se encuentra nuestra Magda Portal.

Pero no es sólo por ello que le dedicamos esta nota. Magda no es sólo la primera poetisa que le nació al Perú, como lo dejara indeleblemente impreso (para desvelo de muchos) José Carlos Mariátegui en sus *Siete ensayos*. Magda Portal es una de las personalidades más apasionantes de nuestro tiempo. Tal vez el privilegio de tenerla cerca nos priva de la perspectiva necesaria para descubrir su total significado.

Magda nació en el siglo 1900 (ella me dio 1903 como el año) y desde muy temprano dedicó y dedica su vida a los más altos combates de nuestro pueblo.

Ella dice, refiriéndose al exilio, que luego de integrar con Huidobro, Delmar, Churata y Oquendo de Amat, etc., el grupo juvenil que animara las revistas literarias *Flechas*, *Trampolín*, *Hangar*, *Rascacielos*, y *Timonel*, "nuevos horizontes se abrieron a nuestra inquietud en los peregrinajes por los caminos de América, reafirmandonos en los propósitos ya intuidos de solidaridad social en cuya porfía todavía nos encontramos" (Hueso número N°7, diciembre 1980).

Magda inauguró en nuestra patria el camino de la mujer artista y militante revolucionaria. Por ello la persecución no se hizo esperar y se ensañó con ella desde la juventud: "Cada quince días un allanamiento policial hacía que perdiera para siempre muchos de mis escritos, incluso mis cartas y otros documentos, entre ellos, manuscritos de Mariátegui. Llegué a decir que nunca más escribiría nada. Eso era terrible", me cuenta.

Años después la requisa de una valija que portaba rumbo a Buenos Aires "luego de haber protagonizado un proceso, por un fracasado movimiento revolucionario en el Perú" viaje que realiza en 1951, la despojaría de



Fig. 4. Magda Portal, Serafín Delmar y la pequeña Gloria Bolaños, en Chile, 1930. Archivo digital Ivonne Wallace. Fuente: <https://elcomercio.pe/eldominical/actualidad/magda-portal-poetamar-noticia>

gran parte de su obra. “Así perdí la obra intelectual inédita de más de veinte años, realizada en un lapso de precaria estabilidad personal, en medio de todo género de obstáculos y bajo el signo de una lucha sin tregua”, relata Magda en la nota preliminar de *Constancia del ser*, recopilación de su poesía, editada en 1965.



Fig. 5. “Magda Portal, poesía y verdad”. Artículo publicado en *El Diario*.

Por eso en la obra de Magda Portal encontramos como lo señala el Amauta “todos los acentos de una mujer que vive apasionada y vehementemente encendida de amor y anhelos, atormentada de verdad y esperanza” (El proceso de la literatura) . Y Magda dirá “...de dónde vine yo con mi fiereza/para no conformarme? / yo no conozco la alegría /carrusel de niñez que no he soñado nunca/ ah, y sin embargo/ amo de tal manera la alegría/ como amarán las amargas plantas/un fruto dulce” .

Desamparos y esperanzas, son constantes de su producción literaria que se inicia con *Ánima absorta* en 1924, continuando con *Vidrios de amor*, 1926; *El derecho de matar*, *Cuentos vanguardistas antiburgueses* escritos con Serafín Delmar y publicados en Bolivia en 1926; *El desfile de las miradas*, 1926; *Una esperanza y el mar*, 1927; *Costa sur*, 1944; *Destino del hombre*, 1948. Su obra no es solo poética sino que se extiende al ensayo con *El nuevo poema y su orientación hacia una estética económica*, México, 1929; *América Latina frente al imperialismo*, Lima, 1931; *Hacia la mujer nueva*, 1933; *Flora Tristán, precursora*, Santiago de Chile, 1944; *¿Quiénes traicionaron al pueblo?*, Lima 1950. En 1956 se edita en Lima su polémica novela *La trampa*.

No es difícil adivinar la dureza de su larga vida hecha de sobresaltos y destierros “...sombra de soledad paseo/ armada de silencio/ erguida/ fina en el fondo de un dolor sin nombre/ no los párpados bajos ni la boca/ la muda palidez ni la sonrisa...”

Cuánta fuerza en su estatura breve. Qué manera la suya de sacudirse las astillas:

“Que nadie mire mi costado herido/ ni mis manos mordidas por las fieras/ mientras no olvide el corazón su canto/ sembrando iré mi estrella...”

¿De dónde es Magda tu fortaleza? Le pregunto. Sus ojos miran suaves, sonrío con leve gesto que embellece su sereno rostro alerta. No me responde. Siento que el pasado le duele y prefiere seguir hablando del futuro.

Mujer de la estirpe de Micaela, las vicisitudes de la lucha, lejos de abatirla o llenarla de resentimientos o amargura la han pulido hasta dejarla suave y clara. Ahora, en la vicepresidencia de la ANEA, sorprende verla siempre informada, solidaria y activa. Más vital que muchos de sus contemporáneos, pese a los maledictos que alguna vez quisieron darla por muerta.



Recordando su juventud de vibrante oradora política, don Ernesto More, poeta y periodista, señalaba que Magda había sido la muchacha más interesante de su época. Creo que, en justicia, nuestra Magda, la que abrió caminos, sembró rebeldías y un estilo distinto: sobrio y maduro para la participación de la mujer en la historia de nuestra patria, seguirá siendo siempre una de sus mujeres más interesantes.

Referencias bibliográficas

Portal, M. (1965). *Poesía de Magda Portal*. Lima: Ediciones Cultura Hispánica.

García, C. (1988). *Magda Portal: una voz de mujer en la poesía peruana*. Lima: Editorial San Marcos.

Grández, R. (2003). *Magda Portal: una voz rebelde y comprometida*. Lima: Editorial San Marcos.

Portal, M. (2010). *Obra poética completa*. Lima: Editorial Lluvia.

Chocano, M. (2015). *Magda Portal: una voz de mujer en el Perú de los años 20*. Lima: Fondo Editorial del Congreso del Perú.

Recibido el 4 de julio de 2023
Aceptado el 28 de agosto de 2023